

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500244 Estudios de Asia Oriental	OT	4	0

## Contacto

Nombre: Minkang Zhou

Correo electrónico: Minkang.Zhou@uab.cat

## Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: (chi)

Algún grupo íntegramente en inglés: No

Algún grupo íntegramente en catalán: No

Algún grupo íntegramente en español: No

## Prerequisitos

Haber superado las asignaturas de primero, segundo y tercero excepto caso especial que indica la gestión académica de FTI.

## Objetivos y contextualización

Los objetivos son que los alumnos:

- conozcan y comprendan las estructuras fonética, morfológica, léxica, sintáctica, semántica y pragmática de las lenguas de Asia Oriental.
- sepan el uso social y cultural de la lengua china de la manera correcta y acertada en la sociedad moderna de China Taiwán.
- conozcan los protocolos sociales actuales en las relaciones personales, empresariales y laborales en China y Taiwán.
- apliquen conocimientos lingüísticos, culturales y temáticos para comprender las lenguas de Asia Oriental y comunicarse en esas lenguas oralmente y por escrito.
- apliquen los conocimientos de los valores, las creencias y las ideologías de Asia Oriental para comprender las lenguas de Asia Oriental y comunicarse en esas lenguas oralmente y por escrito.
- desarrollen un pensamiento y un razonamiento críticos y sepan comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- desarrollen estrategias de aprendizaje autónomo.
- conozcan y utilicen los recursos de las tecnologías de la información y la comunicación para recopilar, elaborar, analizar y presentar información relacionada con los estudios de Asia Oriental.

## Competencias

- Aplicar conocimientos culturales de Asia Oriental para poder comunicarse.
- Comprender textos escritos en una de las lenguas de Asia Oriental.
- Comprender textos orales en una de las lenguas de Asia Oriental.
- Desarrollar estrategias de aprendizaje autónomo.
- Producir textos escritos en una de las lenguas de Asia Oriental.
- Producir textos orales en una de las lenguas de Asia Oriental.
- Resolver problemas de comunicación intercultural.
- Respetar la diversidad y la pluralidad de ideas, personas y situaciones.
- Trabajar en equipo en un contexto internacional multilingüe y multicultural.
- Velar por la calidad del propio trabajo.

## Resultados de aprendizaje

1. Aplicar conocimientos léxicos, morfosintácticos, textuales, retóricos y de variación lingüística.
2. Aplicar estrategias para adquirir conocimientos culturales de Asia Oriental para poder comunicarse.
3. Aplicar estrategias para comprender textos orales de diversos ámbitos.
4. Aplicar estrategias para producir textos escritos de diversos ámbitos y con finalidades comunicativas específicas.
5. Aplicar estrategias para producir textos orales de diversos ámbitos y con finalidades comunicativas específicas.
6. Comprender la intención comunicativa y el sentido de textos orales de diversos ámbitos.
7. Desarrollar estrategias de aprendizaje autónomo.
8. Identificar la necesidad de movilizar conocimientos culturales de Asia Oriental para poder comunicarse.
9. Integrar conocimientos culturales para resolver problemas de comunicación.
10. Producir textos escritos adecuados al contexto y con corrección lingüística.
11. Producir textos escritos de diversos ámbitos y con finalidades comunicativas específicas.
12. Producir textos orales adecuados al contexto y con corrección lingüística.
13. Producir textos orales de diversos ámbitos y con finalidades comunicativas específicas.
14. Resolver interferencias entre las lenguas de trabajo.
15. Resolver problemas de comunicación intercultural.
16. Respetar la diversidad y pluralidad de ideas, personas y situaciones.
17. Trabajar en equipo en un contexto internacional multilingüe y multicultural.
18. Velar por la calidad del propio trabajo.

## Contenido

Se trabajarán aspectos lingüísticos, textuales y discursivos del chino a partir de textos de diferentes temáticas relacionadas con Asia Oriental, China en particular.

Como es una asignatura muy dinámica, el primer día de clase, se explicará y se entregará los temas a tratar con la debida bibliografía después de una discusión académica entre el profesor y el alumnado sobre la definición de los contenidos docentes, sobre todo, la discusión con los alumnos que han vuelto de China/Taiwán después de un semestre/año de estudio de chino allí.

Aquí no es más que una propuesta de temas a tratar:

1. Crear una oferta u ofertas ficticias de trabajo porque los alumnos tengan que presentarse y producir toda la documentación necesaria: carta de presentación, CV, correos para contactar con la empresa.
2. Participar en el proceso de selección.
3. Participar en una entrevista de trabajo en una empresa china/taiwanesa.
4. Recibir la confirmación o la negativa de la organización que quiere contratarlos. Todo esto se haría de una manera contrastiva. Hay explicaciones de las diferencias entre los documentos españoles/catalanes y chinos, las diferencias entre las entrevistas de trabajo de un país y otro. Y se considera necesario hablar también de las diferencias entre estos procesos en la RPC, Hong Kong, Macao y Taiwán.

## Metodología

Se realizarán tres tipos de actividades formativas: actividades dirigidas, trabajo tutorizado no presencial y trabajo autónomo. A continuación se exponen los detalles de cada una de estas actividades, pero antes quisiera recordar que la constancia es el instrumento más eficaz para dominar un idioma tan diferente como es el chino, por lo que se presuponen una asistencia con asiduidad y una dedicación regular para la consecución de los objetivos de la asignatura.

En el tiempo de las actividades dirigidas el profesor explicará los contenidos más importantes de cada tema,

aclarará las dudas de interés común y popondrá debates en clase. Repasará la materia impartida con anterioridad, y por otra parte hará que los estudiantes realicen ejercicios como práctica de los temas estudiados, etc. Al final se dedicarán dos horas para el repaso general y la aclaración de dudas.

El trabajo tutorizado no presencial consistirá en la realización de ejercicios proporcionados por el profesor. Se estima que los estudiantes dedicarán unas 3 horas a terminar los ejercicios de búsqueda de información, redacción con criterios propios sobre los temas tratados en clase y diseñados de acuerdo con los contenidos de cada unidad.

Trabajo autónomo: para cada unidad docente el alumno debe dedicar unas 20 horas en actividades como lectura y preparación de los textos, prácticas de búsqueda de caracteres en diccionarios monolingües y bilingües, lectura de textos complementarios socioculturales, etc.

## Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
<b>Tipo: Dirigidas</b>			
Aprendizaje por tareas docentes	10	0,4	7, 18
Clase magistral	52,5	2,1	4, 10, 11, 14, 1, 15, 16, 17, 18
<b>Tipo: Supervisadas</b>			
Aprendizaje por tareas docentes	10	0,4	7, 18
Exposición oral y role play	5	0,2	7, 18
Resolución de problemas	10	0,4	7, 18
Uso de las tecnologías	6	0,24	7, 18
<b>Tipo: Autónomas</b>			
Aprendizaje por tareas docentes	10	0,4	7, 18
Preparar y repasar la materia dada	10	0,4	7, 18
Resolución de problemas	6,5	0,26	7, 18

## Evaluación

Las actividades de evaluación (formativa y sumativa) serán de los tipos siguientes:

**Pruebas escritas** con preguntas abiertas y cerradas distribuidas a lo largo del curso, la fecha exacta de las cuales se pactará previamente con los alumnos y se anunciará con al menos una semana de antelación. Hay dos pruebas al semestre y se evaluarán diferentes competencias en función del estadio de aprendizaje en el cual se encuentren y constituirán un 70% de la nota final (35% por la primera prueba y 35% por la segunda prueba). Si algún estudiante no puede asistir en clase el día que hay una prueba, tiene que informar al profesorado con antelación de una semana y con justificación.

**Carpeta docente.** Esto incluye entrega de una selección de las tareas que proponga el profesorado. Para cada unidad docente se harán varias entregas, según los casos, que incluirán ejercicios de análisis de textos lingüísticos y socioculturales. Las tareas se tienen que entregar puntualmente para que puedan ser evaluadas. No se aceptarán entregas fuera de plazo. Esta parte representará un 30% de la nota final.

La calificación será un **NO EVALUABLE** cuando el alumno no se ha presentado al 75% de las actividades evaluables.

Según la normativa aprobada por la Comisión de Ordenación Académica y de Titulaciones de la FTI, y ratificada por la Junta de Facultad el 9 de junio de 2010, sólo se podrá recuperar la asignatura en los siguientes casos:

- Cuando, de manera justificada, el alumno no se haya presentado al 25 - 30% de las actividades evaluables;
- Cuando la nota final, incluyendo la nota por la competencia clave de la asignatura, previa al acta sea entre un 4 y un 4,9.

En ambos casos el estudiante se presentará exclusivamente a las actividades o pruebas no presentadas o suspendidas.

Se excluyen de la recuperación de nota las pruebas suspendidas por copia o plagio.

En ningún caso se podrá recuperar nota mediante una prueba final equivalente al 100% de la nota.

En caso de que se produzcan varias irregularidades en las actividades de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0. Se excluyen de la recuperación de nota las pruebas suspendidas por copia o plagio. Se considera como "copia" un trabajo que reproduce todo o gran parte del trabajo de un/a otro/a compañero/a, y como "plagio" el hecho de presentar parte o todo un texto de un autor como propio, es decir, sin citar las fuentes, sea publicado en papel o en forma digital en internet. La copia y el plagio son robos intelectuales y, por tanto, constituyen una falta que será sancionada con la nota "cero". En el caso de copia entre dos alumnos, si no es posible saber quién ha copiado a quién, se aplicará la sanción a los dos alumnos.

## Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Dos pruebas parciales	70%	10	0,4	1, 4, 10, 11, 14, 3, 6, 7, 5, 12, 13, 8, 2, 15, 16, 9, 17, 18
trabajos en casa y en clase	30%	20	0,8	1, 4, 10, 11, 14, 3, 6, 7, 5, 12, 13, 8, 2, 15, 16, 9, 17, 18

## Bibliografía

La bibliografía se proporcionará el primer día de clase con la programación detallada de las actividades.